大清光緒廿九年

申報

第一萬一千二十四號

十一月初八日

上海零售每張取錢十二文　外埠則照遠近酌加寄費　西歷一千九百零三年十二月廿六日禮拜六　今日另出附張不取分文

外埠售報處
北京琉璃廠東北園會怡悅齋○天津紫竹林樂子亭○煙臺韓德森醫院隔壁劉心平○漢口黃陂街太平巷口江左漢記石印書局○岳州宜昌江左漢記分局○新隄沙市江左漢記分局○九江全泰盛○廬州府全泰盛○蕪湖長街全泰盛○玉林堂筆店○安慶鄭慶卿操用盛四牌樓西街華英藥房王廟前周宅○揚州石牌樓與鎮林○鎮江春記○江西乾昌全泰盛裕興康○蘇州閶門東大街西首恆康錫箔莊內○無錫北門外泰源銀樓○常州青果巷韓墨齋裱畫店○杭州保佑坊又拱宸橋紹城小江橋申昌○福州南臺怡興洋行○廈門協興昌信局○寧波和泰黃端林定海和泰局泰興東門何乾元雜貨店○溫州老通久南華衖○陝西務本新報館○四川重慶湖南常德南門外點石恆記書局長沙府汪街江左湘號書局○山東濟南府布政使街老裕興信局○廣西湖南雲貴森昌○山西省城桂林大街老聽興信局○其餘外埠信局及京報房代售

告白刊例
第一日每字取洋五釐第二日至第七日按日每字取洋三釐第八日起按日每字取洋二釐半繙譯字數則先以五十字之處為率多則以十字遞加至直行告白則以三百字起碼價值一律並不增收此啓

九通全書並校勘記發售
九通一書集歷代政治之大成為 本朝掌故之淵藪本局既用大號鉛字鑄印成書嗣以所據浙刻本魯魚亥豕訛誤滋多特延名宿赴蘇杭兩處就 文瀾閣殿本及程氏家藏精抄本詳慎校讐成校勘記百餘頁原本局所以精益求精之意實以是書為網羅政典之巨帙故不敢因陋就簡貽誤士林邇者全書已經告竣計訂三百零六册除所印取書次第發交外尚餘若干部每部售實價洋銀六十元有志經世學者請即臨申報館購取可也
圖書集成局啓

分類歷代通鑑輯覽售歸本局啓
分類歷代通鑑輯覽現已歸併本局出售業經稟請英領事署存案禁止翻印並易名混售等事如有書肆中人膽敢翻板發售定即稟提嚴究按是書係取 御批通鑑輯覽析為六十三類條分件繫依類相從而驗之以歷代亂世羣雄歷代治亂興亡鏡二卷故為卷六十有五綱長引伸最便繙閱價目如前批發克己欲購者請移玉申報館選取可也此佈
圖書集成局白

報紀江寗閱獄事慨而書此

今天下有至苦極慘暗無天日之一境號泣則無聞呼籲則無路而上下相習目為固然是非地方有司之監獄哉夫犴狴之設原所以待有罪之人當廿身觸法網無論為命犯為盜犯供詞或未明証人或未集為生為死尚在不可知之數則不得不嚴以禁之以待悉心研鞫或罪已定矣而刑官之叙稿大部之覆文展轉遷延動需時日斯時罪犯亦必縶諸囹圄而不容或疏然則所謂監獄者不過羈禁人犯之所而並非即以此為治罪之具條故歷來掌刑之官每有恤囚之舉如夏日則涼席蒲扇冬日則稻草薑湯典禮所垂各省未嘗不奉行惟謹雖然此特具名耳試核其實雖浮屠氏所謂九幽十八獄亦何足喻此殘慘哉蓋獄之為地其卑濕臭穢固過於豚苙牛牢而所得囚糧又為經理監獄者層層剋扣終日幾一飽難謀然此猶就飲食居處言也最可慘者凡州縣監獄皆有杳獄之家丁管獄之禁卒作威作福動以詐索罪犯為生財之方而囚犯中資格稍深性情桀悍者亦與之狼狽為奸以凌虐新來之犯故入獄者苟家中尚有田宅可賣衣飾可質自上下下賄賂通行尚不至受意外之苦否則彼中所設私刑有打鞦韆看金魚穿珠皮馬中等種種名目務使受者求死不能求生不得藉此以張威勢而遂貪心即如此次江寗閱獄之事傳聞獄內有要犯六十餘名中有一犯無貲果腹迫而貨其妻事幾成矣而縣主袁大令所派管獄家丁某竟向其索洋銀八元犯再四苦求迄不稍讓獄中羣犯久受某之荼毒至是遂憤不可遏堵塞獄門變鬨不已苟非由護軍營楊軍門派隊前來勢必至激成反獄之禍夫州縣例有囚糧其欵在留支項內苟按時給發何至枵腹之虞既無可得食不得已而售及妝奩人無論其人所犯之案為何如而事至鬻妻其情亦殊可憫乃猶貪婪無厭強欲分肥是誠豺狼不足喻其貪蛇蝎不足比其毒彼平日之飽受苛虐者安得不一鬨而起與之相持哉吾聞泰西各國之有監獄也其居處極潔淨其飲食極豐盈而又講善書以化其強梁栽花木以舒其心志整齊嚴肅條理秩然此皆見諸各星使日記而非等悠謬之詞且即就滬上近所設西獄論之每犯有屋一間方廣適中收拾甚潔其飲食則每一星期食牛豕肉各一日食魚二日食菜蔬三日飯則以米麥豆三者相而煮之櫛沐則七日中舉行一次是則所謂監獄者不過禁其出入自由何嘗有纖毫虐待古所謂畫地為牢此風殆庶幾乎要而言之中西風俗不同中人既身犯重案即所處不能舒適於情亦不得謂苛特在獄之人或罪在疑似之間未必果係真犯即使情真罪當寬抑毫無而定讞之後或斬或絞或軍或流國家自有常刑以為之懲處是則此日獄暫時羈禁安得橫加酷虐致傷天地之和今者直隸天津府知府凌太守福彭親往東瀛查考日本監獄詳述沿革貢諸當塗其所引監獄規則及監獄圖式緒言有云獄者所以仁受人也非以殘虐人也所以懲戒人也非以毒苦人也用刑者為國除害不得已之事也司獄官當體此意以待囚徒嗚呼仁人之言藹然可聽他日中國仿而行之或於尚德緩刑之意庶幾不無小補哉

本館接奉電音

○昨日午後三點鐘越二十分時京師飛電傳來 上諭一道敬謹譯登○十一月初六日內閣抄奉 上諭本日召見之分省補用道劉玉麟著發往直隸以道員補用並交軍機處存記欽此

電傳宮門抄

○昨日午後三點鐘越二十分時京師友人專電告知本館云十一月初四日 皇上召見軍機大臣及劉玉麟

協約述聞

○英京倫敦來電云美國紐約克埠某日報登有俄京電音謂日本所商各節俄皇為更改而已其大要俄國允高麗歸日本保護至於建築水師署及各海口砲臺阻礙來往旅順[illegible]春之孔道須另行酌定從違日本則准俄人在高麗各處通商至滿洲退撤兵則暫置不議

日本備兵

○聞之日本友人云頃得東瀛來信知邇日市中各貨之保戰險者其價陡增日廷方儲煤購糧以充軍實在目下固決無戰事則二閱月之後諸事皆已豫備齊全如彼時協約仍未告成恐難免與俄人以戎衣相見也

英日增船

○某西字報云英國海軍中有重一萬六千六百墩之巡艦兩艘一曰新錫蘭一曰俾塞芝斯刻下海軍大臣又議於明年增造各重一萬八千墩之巡艦三艘已將向某船廠議價訂約矣日本政府一聞此信立即議製重一萬八千墩之巡艦數艘俾與英國水師不相上下

牝賊披猖

○廣州嶺海日報云自粵西匪首黃飛鳳被某軍擒回正法後其妻姿即率黨數百侵犯象州旗上大書為夫報仇四字所過之處恣行焚毀勢甚洶洶既而又有女匪韋八嫂者攻擾象州某村村有翰林石太史堅壁清

野相持至兩晝夜勝負未分後由練勇赴援內外夾攻匪始解圍逃去

直隸天津府知府凌太守福彭稟陳日本織布事宜並延訂工匠定購布機情形稿 ○竊卑府前奉憲札飭查日本和歌山織布事宜於九月初八日行抵和歌山其州川原環繞四面高山中有巨湖機廠林立先往見和歌山知縣述明來意隨派員導往各廠縱觀先看手工織布廠廠中織工皆用婦女裹頭赤足綑束兩袖以便工作機聲軋軋不斷問其日得工錢幾何自言日得日銀三角五分隨問管帳之人每布一疋成本若干自言每布一疋三十二碼合七丈六尺八寸用綿線一貫零三百五十匁約十二磅合九斤四兩需價銀二圓五角上漿銀三角染料銀三角込絨銀二角五分包工錢八枚每枚當十以銀一角易錢十枚織工銀四角共計每布一疋易日銀三圓八角五分價廉而工美宜其銷路之廣矣其織工四角僅給婦女三角五分蓋成布一疋設廠之人得錢五枚每廠安機約三百架每日可出布三百疋則設廠之人每日得錢一千五百枚已合銀一十五圓矣女工一人每日可得工價三角五分每月當有工銀十圓零五角八口之家通力合作便辦小康其運機靈捷出布多而成本輕故能獨擅其利雖歐美汽機廠竊工極巧亦不能奪即如廣東以手機繰絲每年出口約值銀三千萬兩法蘭西及義大利等絲廠亦爲之退避中國與日本生齒繁盛冠於全毬而工價頗廉實爲自然之利中國人性儉樸耐勞過於日本衣食之費又省於日本亟宜設法提倡以爲中國貧民謀衣食之資卑府隨復至大機器廠看視並無織工祇有將織成之布刷印各式花紋行銷於歐美各國問其何以不到中國則言此等貨物中國不甚銷流云又復到平民住家見其室外餘地皆設木機數具婦女老者紡線壯者織布男子或當兵或力田甚少游手無業又至商品陳列所察看則和歌山各廠所織之布雖然前陳五光十色璀璨奪目可謂大觀卑府回大阪之後與工藝總教習藤井恒久商議招雇女工回華以開風氣婦女不欲遠行則令其挈家而來男子若諳工織亦給月薪旋由和歌山知縣挑選二人一夫一婦卑府細加考察皆機織熟手因給以盤川日銀六十圓訂明月薪共銀五十兩並購織機一百架載運回國尅期舉辦此事關於貧民生計卑府惟有竭力經營以期仰副憲臺保惠黎元之至意合併陳明

定製軍裝 ○武昌訪事人云鄂省槍砲廠所製快槍久爲各省推許紛紛解銀咨請代製近日北洋大臣直隸總督袁慰庭宮保亦定購來福快槍數千桿一俟工竣即須由火車運赴汴梁取道至津以供軍前需用矣

燭破奸謀 ○福州訪事人云閩省佐雜教職各員遇有缺出向章須當堂掣籤分別序補十月二十四日某某二縣典史缺藩司周子迪方伯飭書吏備籤呈送督轅督憲李勉帥見籤上並無各官班次疑書吏有舞弊情事諭令方伯澈底根求方伯提書吏郭某嚴訊情由郭堅稱一時漏寫並非有意朦混方伯薄加懲責禀請勉帥核奪勉帥諭令照舊供職蓋從前掣籤時督憲往往將籤發交書吏並不開視不料此次竟爲勉帥燭破其奸也

甬試有期 ○寗波訪事人云上月二十九日浙江寗波府署接奉新任浙江提督學政陳蓀石大宗師電札着於十一月初二日舉行縣試二十五日舉行府試等因府尊白幼三太守以爲時過促電請宗師展期旋得電覆着改於初十日縣試因即通飭各縣一律出示曉諭并由學傳知應試各童

華婁縣試六誌 ○松江訪事人云華婁兩縣縣試將畢示期本月初三日調覆前列各文童旋於初六日午後繕發正案計華亭錄取一百九十名婁縣錄取一百四十四名飭吏造册申送府署以便二十日府尊丁次軒太守舉行府考茲仍錄前茅二十名於後

華亭 嚴鑑蛟 王豐 張宗明 吳彬 韓錫圭 陸祥震 吳光明 陳鵬飛 甘希盤 秦中龢 姜璜 侯善述 朱國樑 張友騏 張瑞芬 沈羽 周繩祖 顧齊鳳 潘玉麟 沈爵喜

婁縣 金章 王壽[illegible] 杜林 何啓運 杜葆琨 惠朝瑩 蕭炎 宋景賢 韓綺章 費源深 王承羆 俞殿華 王開屏 湯史 計元龍 鄒雲章 許瞻 潘爾昌 顧宗丞 張大中

計刼尼僧 ○廣州嶺海日報云粵省河南龍源里有胡某者家號素豐近更廣置田宅以爲子孫計曾購得定安里某姓屋屋後有河一水盈盈扁舟可渡契既定則由某甲稅此而居迨中鶯遷尚需時日乃命貧嫗某氏爲之典守十月某日忽有某乙者貿貿然來言欲稅居此屋嫗導入週視問價於嫗嫗告之便署券乙曰我將偕友再來審視嫗頷之既而果偕數人至入室相度意似適用嫗詢其曾攜貲否乙笑曰實告汝我輩此來並非稅屋蓋欲假此以圖美舉明日即可奉還汝能相讓當重酬汝否則洋爺爺不汝宥也語訖出袖中槍示之寒芒逼人嫗毛髮皆豎戰慄而言曰老身一貧如洗爲人看屋以博饔飧公等縱有所需亦不當向乞兒討生活乙曰吾非刼汝汝不必憂嫗曰然則公等借此將焉用之乙叱曰無容喋喋但勿洩吾謀足矣嫗無奈聽客所爲乙乃閉嫗密室加局鑰焉嫗從窓隙竊窺少頃見有人舁几案數事及喪家器具置屋中俄一婦八年三十許蓮步珊珊而至傍晚一人僞作死屍橫陳廳事屍前燃香燭復以一大蠟插門外婦隨伏地而哭厥聲淒然未幾乙導女尼六人至爲之誦倒頭經嫗備睹情形尚不悟其作何舉動也更魚四躍爲之屍者忽一躍而起尼疑屍變奪門狂奔乙等各拔槍止之曰阿師毋恐旋指屍曰彼獨非人爾不樂生而好死耶尼相顧大驚失色中有一尼年約五十餘齒較尊瞻較大囁嚅而請曰公等胡爲者乙等曰吾將挈爾徒往戳園觀五雲修道一折翌日即送回汝無恐也語訖復將老尼局入嫗室餘則盡驅往後河河中先泊有一艇尼甫登即雙槳如飛而去刻下老尼正擬禀官請緝云噫匪之擄刼亦多矣其始則富人爲累寖假而波及中人寖假而波及寒素矣若女尼被擄其僅見者也在若輩招之即來隨其穀中誠爲易易然此風既長則彼飯依蓮座者亦同在荆天棘地矣不知爲毋斯民者亦有所聞見否耶

滬江獲盜 ○松江訪事人云七寶鎮係上婁青三縣接壤之區月初某日鎮上某姓家不戒於火盜匪遂乘機而起向隔河某質鋪行刼時飛划營師船方在鎮駐泊船中諸勇熟視無覩迨羣盜飽掠遠颺質鋪中人始投報婁青兩署婁縣屈吉士大令立時乘舟馳往踏勘一面密派差役四出偵緝前日壯丁王慶因公赴滬見甲乙丙三人形跡可疑相將入某質肆潛尾其後既而三人取出銀壓髮簪五十餘枝求質王窺見簪上均鐫泗涇七寶各銀樓牌號潛向質鋪告知其事三人疑之意圖抗拒王亟喚令巡捕一併禽獲送入捕房讞回松禀知刻下大令已備文至英美等國公共租界公廨移提歸案矣

土棍被戕 ○松江訪事人云有客自奉賢縣屬莊家行鎮來述及彼處有瞎子阿榮者今秋因開場誘賭與北蔡巨梟鄧海青積不相能自鄧伏誅江蘇巡撫松藝棠中丞即飭飛划營管帶徐都戎會同浙西緝捕營各員弁督帶師船潛往外口巡緝上月某日各勇至某茶肆品茗適阿榮手携茶壺蹣跚而至勇丁見之立即蜂擁而前扭至街頭刃斃並刃其黨羽二人蓋恐一經拘拿必有羽黨遏強刦奪故不如當場斃之爲愈

者也

湘中人語 ○客有自湖南至漢口語本館訪事人云近來彼處往來湘省之淺水輪船已增至六艘一俟航路開通行旅益行便捷矣○湖南新設自新所四處擇期十月初一日開辦所中專製毛巾洋燭刻因需用機器由撫憲趙次山中丞札委彭大令韞玉至漢口就鐵政局購訂若干件運回湘省

蘇省官場紀事 ○蘇州訪事人云陽湖縣知縣翁笠漁大令延年因案參革遺缺前經上憲擬請以軍功候補知縣張大令銘萬酌補張大令具報丁憂是以本月初二日署藩司效方伯牌示著以軍功候補知縣汪大令壽年更補○署溧陽縣知縣胡大令保聯現屆瓜期藩司效方伯檄飭選補是缺之盧大令葆楨即赴本任○奉賢署縣知縣傳大令鑫瓜期已屆遺缺經效方伯札飭准補是缺之郭大令重光前赴本任○署無錫縣知縣許大令灌祥因事經上憲撤任遺缺委候補知縣鄭大令[illegible]署理

蜀棧雲痕 ○重慶訪事人云四川重慶府屬江北廳所轄龍王洞孕煤甚富其質頗佳有商人王靜軒者向爲某英商定購轉售與駐泊渝城及宜昌之各兵船頗獲厚利既而劉振廷忽開設天成煤廠與德商安達生往來今商忽謂天成廠竊挖所定之礦煤請官封禁劉乃請安達生聲訴情由各執一詞兩不相下不知當事者將何以剸其平也○成都府屬各縣定於十月十六日舉行縣試資州五屬則定於二十二日舉行○省城之外向設粥廠四處每屆冬令煮粥以振貧黎茲已於十月二十日開廠貧不能餬口者可於此謀一飽矣

上海官場紀事 ○松江府丁次軒太守前日特委府經歷沈子愉王視[illegible]兩參軍及候補巡檢鄭毅巖二尹來申稽查團練保甲昨日參軍等奉檄到滬即至縣署拜會汪瑤庭大令晤談良久然後興辭○昨日川沙廳陳桓士司馬因公來申午前即至縣署拜會汪瑤庭大令茗談片刻而別○南匯縣戴子邁明府前因將所拘革命黨四人擅允保釋經蘇撫憲恩藝棠大中丞檄令撤任遺缺委張玉泉大令署理張大令於前日捧檄到申昨日到縣署拜會汪大令晤談良久然後興辭即赴南邑履新○某省大吏委候補知縣游雲仙明府來申采訪工藝局章程明府於前日到滬亦詣縣署拜會汪大令宥談片刻而別○貨捐局委員曾煦齋明府昨有要公至縣署拜會汪大令晤譚片刻然後辭出

西節停訊 ○昨爲耶穌誕辰西官不克蒞堂會訊因照會英美等國公共租界公廨讞員鄧鳴謙司馬停訊兩日初九日又值星期故於禮拜一即初十日始到堂訊判各案

彌撒盛儀 ○昨日爲耶穌誕辰即每年西大瞻禮之一新北門外聖若瑟堂先期陳設一新清晨八點鐘旅滬法國官商及教士等各乘馬車先後蒞止行彌撒禮法捕頭克總巡是日亦停辦公事同伸慶賀并派出中西探捕多名在天主堂門首分投照料至美界虹口南潯路天主堂於先一日夜半時帶領中西男教士舉行彌撒大禮迨至晨十點鐘時始率同入教之婦女恪恭將事至十一點鐘始散

黨魁移禁 ○蘇報館革命黨渠魁鄒容章炳麟迭經上海縣汪瑤庭大令命駕至英美等國公共租界公廨會同讞員鄧鳴謙司馬英總領事署繙譯官翟比南君訊明各情擬科以永遠監禁之罪前日捕頭遂將章鄒二犯送入提籃橋畔西獄收禁

滬南火警 ○昨晚七點三刻鐘時本邑南市大東門外外郎家橋南首謝立隆水烟店後面棧房內不知因何遺火頃刻間濃烟密佈火光燭天幸人手衆多爭先取水灌救得以即時撲滅不致釀成鉅災當火起時十六鋪巡防局委員黃衡堂二尹率勇到場彈壓藉防匪徒搶火也

查緝縱火 ○徐家匯路某外國酒店後面有小屋一間圍以竹籬前晚被匪人縱火將屋燬去酒店主耶用德律風知照黃家庫捕房捕頭派包探陳雲忠協同西包探前往查勘因彼處已在租界外當由中西包探偕人將七圖地保傳到略詰緣由再行嚴緝匪人解案訊究

滬城火警 ○昨日黎明時本城老北門內九畝地石牌樓旁某姓家因[illegible]產小孩人多手雜倉卒中遺火積薪致吳回氏乘隙而至幸四面並無鄰居不致蔓延無際迨各洋龍聞警馳往數椽茅屋已成刼灰產母雖即救出然受驚不淺不知能免無恙否

致台州寗海紳士公函 ○公啓者吾甯紹台三郡壤地相接情誼最親弟等客游上海自聞寗海北鄉大里村教案以後日夜憂念幾如身被其災有自故鄉來者謂北鄉人逃禍之四方倉皇出走初冬驟寒不知帶得棉衣褲否地本瘠苦乏蓋藏老幼必有凍且餓者啼號之聲直觸吾耳深憫傷之而愧無以救也推原大禍之始王錫彤與王品松同族耳此非一祖之子孫哉不過爭論田產之細故久而未釋質焉鬨多人入城殺害教士朱某並拆毀教堂小不忍則亂大謀王錫彤秀才也何遽爲此至愚不爲之事其積嫌有年洩忿一旦歟抑無賴附和所謂人馱馬不馱歟王錫彤其未必不悔駐甯趙主教告駐滬法總領事電達浙江撫臺聶大中丞請爲嚴拿首犯並聞有法兵艦開往台洋保護剿辦之說吾輩意王錫彤有知一身做事一身當自首到官尚不失爲好漢乃此事將月餘王錫彤避匿無跡舉族受其累舉鄉受其驚鄉人不明事理如尚以王錫彤爲足恃也族與鄉均被其禍足恃者固如此耶如已知其不足恃也此等自誤誤人之輩宜恨之去之反噬之若再執迷而甘與同陷火坑而已直冥頑不靈矣冥頑者殺無赦聶中丞蒞浙伊始垂念寗海教案謂民教不和皆地方官措置不善之咎方爲吾民整飭吏治期與維新現雖分派文武兵弁意在彈壓地方保護教堂王錫彤長此避匿案無了期案不能了大吏亦不得不派重兵四面兜拿其時未必不有波及即在洋之法兵艦亦未必不登岸倘或登岸恐釁不止王氏一族驚不止寗海各鄉吾台人無策自了而致風鶴之聲達於浙東吾台人何以堪此且朱教士與致民非他亦吾台之人也王錫彤挾嫌殺人例亦應科殺人之罪是不異台人與台人自相殺也紛紛者何時已哉公等鄉望所歸言出民信手足相門則心腹受痛應汲汲設法勸導以義和拳之聲勢不數月而盡禍及全國王錫彤雖愚試問義和拳之什一否北鄉人雖愚觀於義和拳之旋起旋滅宜有大悔於厥心矣且王錫彤已爲罪魁行險以紓旦夕之命鄉民何辜從而和之螻蟻貪生抑何智出螻蟻下也公等有與王錫彤少年同學游釣過從者自必悉其蹤跡尤宜苦口爲之痛陳禍福抗官至逆也洗族至慘也何如慨然自首例可援以減等弟等自傷其類亦將爲之轉圜其間王錫彤曾列上庠即不爲臧等計亦當默念其族姓流離道路溝壑之不已田廬將蕩然焉無非已實害之挺身而出以完此案不悔不悟更圖煽誘別滋事端則罪戾益大王錫彤即不畏法亦豈不畏王氏祖宗將爲餒鬼耶弟等亦不敢謂教民人人安分有司辦理民教事事持平然民教所以不安之故有司所以失當之由上可訴之道府次亦可白之紳者如甯波有永甯輪局上海有台州公所誼關一體自有人能爲聲明案由悉力排解即以王錫彤之釀成大釁其中亦或有不能明言之屈情舉以相告趙主教亦可恍然於民教所以失和之故也聶中丞方遠調安徽道臺許公將來會同地方安商辦法爲民請命吾台鄉人不識字者多所望明者反復解譬以次人人傳說外患方急吾民自保不暇無爲千錫彤所惑重貽大吏之憂益地方之害浙東幸甚大局幸甚東望鄉樹憂心如焚謹布公啓所有復示如何急救如何善後無論文言白話請寄甯波永甯輪局上海台州公所越人安越各謀其私萬勿吝教

湯壽濳　嚴信厚　周晉鑣　張美翊　章梫　孔雲海　郭永蘭同啓

英商英和公司

本公司開設上海英大馬路第十七號門牌內承辦軍械戰艦鑛山建造鐵路銅鐵材料五金雜貨及一切各種新式機器并承挖鑛山等項生意如蒙光顧請至本公司帳房面議自當格外克己以廣招徠此佈 英和公司主人羅斯璧士謹啓

補天大藥局 天醫良辰

僞藥欺人○天誅雷殛○協和永濟公司人參戒烟既濟丹

虔修諸膠

本藥局必誠濟世謹擇天醫良辰特聘名手遴選上等藥料督製全副虎骨膠每兩七角四腿虎骨膠每兩八角鵰鹿角膠每兩五角龜鹿二仙膠每兩三角龜板膠每兩二角黑驢皮阿膠每兩一角六分自運雞血藤膠每兩一元景岳百補全鹿丸每兩一角兩儀膏每兩一角丸散膏丹人參官燕一應俱全此乘不同 上海四馬路補天大藥局啓

泰西靈藥 傳補腎生精燕窩珍珠牛髓粉有奪天地造化之功

遠路託郵政局匯洋函購速而且妥或滬友代辦亦可信局切不可託以免私拆洋信與奸徒分肥將假藥寄上誤服貽害等弊至要勿忘

中華補劑備矣衆矣然藥性之純陽者氣味霸烈其失也太剛藥性之純陰者功效緩薄其失也過柔推原其故皆因不知化學泡製之法兼無取精用宏之方欲求如本醫士所製燕窩珍珠牛髓粉之不剛不柔力大效速者非特從古未見未聞且各國莫與此倫若謂言過其實儘可立刻試驗只須略服少許便奔數十里毫不覺喘此補氣力之明證也又行房後或食三錢腰腿毫不酸軟精神照常倍增此補腎生精之明證也故無論虛不受補之人試服數日立見髓充精滿面目光晶如山連服三旬身體加重廿磅西人統年常服故體質倍形強壯每歲銷數百萬盒之多則功效之神尚何待言南洋各埠華人餌補最信乎此以其血肉之品無尅伐之弊又與華人體氣極宜是以信從者衆善能補腎潤肺開胃健脾塡骨髓和血脈平三焦安五臟化痰止咳平肝清心凡先天不足後天失調以致陽痿乏嗣夢遺精步履無力形神委困一切陰虛陽虛氣虛血虛衰弱之症無不靈效如神歷經中西士子試驗鑿鑿可憑僉云補劑中首屈一指妙在至無臊氣異常適口衛生者盍請一試方信斯言不謬耳每盒一元每打十二盒十元遠近託郵局函購最妥力自給 經售處在上海四馬路北首望平街大全燕窩公司內假冒甚多認明地址牌記爲要

立止九種心胃氣痛永遠除根

廣東彭壽堂秘製立止心胃氣痛散○靈驗異常○倘若不信一試便知

心氣總名也其痛有九曰積曰食曰風曰熱曰冷曰悸曰虫曰飲曰疰其實真心痛甚少大概肺胃腰腎大小腸膏肓諸處牽連作痛而已痛極之時往往將衣被嚙破求死不得言之可憫此散修合問世久已活人無算不論何種氣痛雖面白如紙聲息俱無急用開水沖服此散三四分非伯立刻止痛兼能行走如常面轉紅活重者三四瓶足以痊愈應驗多人確能自信誠心氣痛時救命仙丹也每瓶一元○另有神效心胃氣痛膏藥專治九種心痛將膏貼於胸前立刻止痛倘內服外貼雖數十年老痛愈後可保永不再發每張一元遠方託郵政局匯銀函購或滬友代辦信局不可靠

廣東彭壽堂鋪分上海山東路帶鉤橋北首

種子仙丹

參茸補髓續嗣丹○人參調經毓麟丹○上洋法馬路大自鳴鐘西首寶興里對門城濟恒記藥房啓

本堂開設二十餘載虔修各種經驗膏丹素不登報恐各省尚未週知故將靈驗良藥按期登報奉聞大凡少年色慾過度或先天不足斷喪太過以致腎虧或夢遺滑數或陽事不舉及頭暈眼花耳鳴盜汗精神短少作事健忘腰痠腿軟步力艱難等症雖廣置姬妾不免乏嗣本堂虔修參茸補髓續嗣丹專治以上諸症服之無不奏效并可返老還童雖古之駐顏還少等丹不足專美於前每料十二兩洋六元半料三元○陰陽和而雨澤降天無不生地無不長此理之常也然男必固精女必調經庶幾一索可占熊夢之祥老年更得蚌珠之慶而且胎前產後均可消患於未然本堂虔修人參調經毓麟丹非圖射利實有慨夫世多伯道之嗟耳補偏救弊具費苦心如若男服補髓續嗣丹女服調經毓麟丹一索得男可操左券價同上

泰西贊醫士聲明補腎聚精養元固本珍珠牛髓粉慎防假冒

前叟補劑○調體奇驗○常年四時可服○能補先天元足○偽貨亂眞○購者宜愼

此粉是出售之來家中國官紳德 仕商送禮風行遠邇年稚有集

泰西牛骨髓補腎功稱獨步本醫士七次遊歷中華觀診應接不暇每見世人輕年夭壽遺年無嗣更有身染損症亦頗不乏按其理初爲先天不充繼被後天失調致有夭殊身損無嗣之慘情醫者憫惻殊深由此製藥濟人此粉用泰西童子肥牛骶取骨中之髓佐以珍珠並養元固本塡精等要藥入口毫無臊氣善能補腎益氣壯陽健脾添精神養眞元平五臟安二虞獲益甚繁筆不勝載蓋人如患腎虧氣虛損症癆瘵陰虛陽痿腰酸腿軟頭眩目暈面黃肌瘦等症服後奏效如神欲享高壽欲廣嗣續欲強體質欲驅百病請常服此則延年益壽斯衍慶揮如掌心中也連服十天面色即轉紅潤能服一月可長體肉十磅倘行房後體稍疲倦沖服三錢不使外邪乘虛而入且精神照常○其試驗確有眞憑識者請早備身邊半乘負本醫士婆心濟世焉○每罐洋一元每打十二罐洋十元○外埠函購原班回件○經理贊醫士始創眞正五牛牌○設在上海二馬路中市○西鼎新里口○遲遲大德通公司○方是外國的眞原貨

包愈吐血永遠斷根

久遠馳名廣東陳恒德堂秘製神效吐血藥膏○靈驗非凡○諸君不信一試便知

吐血一症皆由身體虛弱或咳嗆而傷肺而其病原尤在憂鬱思慮過度日久不愈致成癆瘵本堂抱濟爲懷得祖傳良方不惜工本秘製此膏專治一切吐血之症以及勞傷咳嗽無論男女老少雖十年二十年老症服之立刻見功屢試屢驗重者二大盒除根輕者一大盒包愈永不復發妙在滋陰潤肺止咳化痰眞治吐血之天下第一良藥也若有虛言神明共鑒每大盒四元小盒二元先試一元亦可○假冒甚多購者認明○遠埠函購原班回件信力自給○鋪分上海英大馬路萬康醬園對門德仁里內石庫門

廣東陳恒德堂謹啓

神藥奇功

泰西末士括打秘方創製戒烟新法溥濟水每瓶一元二元三元四元實價無扣

戒烟水功用服法已另有告白詳載惟此水尚有許多奇妙令人不可思議斷非他種戒烟藥可及茲特撮要錄左○一年老瘾諸藥試盡屢戒不脫者服此數日即覺心瘾漸淡半月便可除饞○一因病上瘾一戒即發原病者服此非但斷瘾兼能愈病○一因吸烟過多精神疲倦日夜思臥懶於行動者服此即能壯筋健骨精神倍旺○一吸烟既久陽痿精衰遺溺數者服此最能壯陽固精房事不倦○一吸煙人飲食無味大便艱難或成烟漏者服此能使臟腑調和開胃進食大便如常人一樣○一因吸烟而痰多咳嗽者服此立能化痰止咳順氣止喘○一因吐血而吸烟者服此包能斷瘾保不吐血○一吸烟人面黃肌瘦容貌可憎服此能使面貌光潔全無烟色○一性喜吸烟不欲戒脫而又嫌其受累者服此依舊氣以吸烟如遇要事偶然停吸亦不覺瘾○一戒烟之時最思吸烟惟服此水乃俟過瘾之後方服隨吸隨戒故能斷瘾不覺○燕窩玉液亦另有告白今更撮其種種奇效以見非他藥補藥所能彷彿萬一○一老年火衰飲食不化步履艱難服此能開胃健脾行及奔馬○一少年傷於酒色致吐血咳嗽肺痿痰紅服此能潤肺止血咳嗽立愈○一婦女服此調經止帶受孕安胎○一童子虛勞不能受補服此最宜○一瘦弱之人服此一月必然肥壯○一諸虛百損服藥生厭者服此見色味俱佳自然歡喜 售處在虹口百老匯北首仁智里十三號括打藥房外埠寄購郵費照加餅牌最要認明

奏辦 廣東恒豐公司善餉彩票頭彩四萬元十一月廿六日開彩

廣派彩額少彩多此各彩票爲優第四年第五會准於十一月廿六日在廣東城西祖廟戲檯當衆開彩屆時由大憲委員監督以明公道而昭愼重如

上海南市久大碼頭吉祥街口駐滬分局預訂此佈

啓者本公司善餉彩票係奉 大憲奏准開辦大行各省 大憲及上海關道憲准其內地一體通銷以顯餉源現額設一萬張每張十元每條一元以八 貴客欲領額批發請移玉

乙三〒X

奏辦 浙江善後彩票頭彩式萬元十一月初十日開彩

本公司自奉 浙撫憲 奏明開辦以來通消各埠至公無私第廿二會已於十月十一日當衆開彩紅票憑號單實足發洋今售第廿三會票仍設一萬五千張每張改爲念則售洋五元彩額增至一千五百四十五張之多較他省之票容易獲中准於十一月初十日仍在拱宸橋本公司開彩務祈 官紳士商屆期 光顧是幸此佈

浙省協贊總公司上海南市分公司啓

乙二〒XX

開倍來補身果古茶

製造開倍來果古茶廠開設英國已歷百有餘年目下行銷天下各國甚廣而在中國出售亦歷二十餘年每年銷數必較增益良因此粉凡沖服後可以令人身力壯健如能常服更可延年益壽而小孩常服亦能體強易長故無論男婦老幼每日皆可常服且調服既易粉質清潔無疵所藏堅固之盒可使此粉歷久不壞購者或自飲或贈人均格相宜賜顧者務須認明馬口鐵匾方式藏粉之匣面黏藍色中繪竹花商號方爲正眞開倍來果古茶切勿悞購他種致令魚目混珠再貴客欲買者祈向各藥房及洋貨食物店均有寄售倘要觀樣即請至江西路十八號公發英行或飲或取均可今於本月廿五日暫設在四馬路第一樓大馬路同安居隨時寄售外國果古茶恐未周知特此聲明

開倍來果古廠啓

甲三〒X

上海商務印書館廣告

中國士商欲求覽日本刊行圖書久稱不便本館知東京金港堂圖書公司在日本設立最久所刊圖書風行全國聲望素著特與定約代理凡金港堂發行書籍圖書一經出版即行寄到今將已經寄到各種圖書陳設館內以備士商垂覽外埠惠寄郵費即將書目送呈批發函購俱價目格外克己

一小學校中學校高等女學校師範學校等教科圖書

一大雜誌九種 教育界 文藝界 軍事界 青年界 婦人界 少年界 少女界 考古界 哲學雜誌

一各種日記類 實用日記 實用懷中日記 家政日記 學生日記 教育家日記 陸海軍人日記 少年日記 英文懷中日記

一童話及少年各書 一軍事各書 一小說及文藝各書 一專門學各書 法制 經濟 哲學 宗教 一婦人及青年各書 一各種掛圖 一教師參考教育各書 一雜書

乙二〒X

廣東陳恒德堂神藥到申

立愈小腸疝氣除根神藥

本堂秘製立愈小腸疝氣膏藥其功之速無出其右無論陰囊腫脹陰核偏墜甚至坐臥不安痛苦難忍速將此膏貼之立覺陰囊縮小氣鳴脹消極至兩天包能除根屢試屢驗百發百中倘年久根深宜貼正號則藥力大而取效愈速矣每張正號一元副號六角○外有第一神效疝氣丸每盒一元倘外貼內服雖十年二十年之老症愈後可保永不再發誠治疝氣之神藥也○假冒甚多購者認明○廣東陳恒德堂分設上海英大馬路萬康醫園對門德仁里內石庫門函購信力自給

乙三〒X

五洲同文局二十四史廣告

本局經管學大臣審定 殿板初印原書上石與從前同文本之描改原書及以抄本錯誤之舊五代史擬入者不同已蒙咨行各省學堂一體購閱在上海新馬路設立五洲同文局印務處於本年十月朔開印用上等連史六開全書七百十一本成書後定價一百五十兩概不折扣現在暫售股票每股收足庫平一百兩三次交銀四期出書購票時先交庫平紋銀四十兩給股單一紙取書單四紙第一期本年年底出史記兩漢三國四史續交庫平紋銀三十兩第二期三十年六月出晉宋齊梁北齊周陳魏南北史拾史續交庫平紋銀三十兩第三期三十年十二月出隋新舊唐新舊五代宋六史第四期三十一年五月出遼金元明四史計年半而全書告成書面副葉摺縫釘線色色考究至於行格之寬墨色之顯較從前同文局本尤爲過之樣本具在凡屬有目自能共賞股票無幾幸從速購

○上海購票處○自來水橋五福里五弄晉泰字號內五洲同文局帳房○後馬路乾記弄口源豐潤銀號○興仁里正祥盛綢莊○棋盤街鴻寶齋分局○三馬路西鼎新里宏文閣書莊內五洲同文局經理發票處○外埠購票處○廣東源豐潤銀號宏文閣書莊祥記書莊○漢口協成銀號盛記書莊○北京源豐潤銀號正祥盛綢莊翰文齋書鋪大學堂官書局工藝局○天津福建廈門香港四處均源豐潤銀號○甯波源豐潤銀號○杭州開泰錢莊源豐潤銀號○紹興同吉泰記錢莊○餘省則各票莊各銀號凡能匯兌上海北京者均可經手購定此佈

乙二〒X

自製半夏

眞正起首第一家戈老大房善慶堂獨創秘製半夏老鋪○在滬城三牌樓大棚南首第六家萬興米店對門○左近假店甚多貴客留心

本堂祖傳秘製半夏專治各種痰疾氣喘等症於乾隆廿四年我祖復齋公創始向在姑蘇閶門外楓橋米市迄今百數十年客商信服迨前歲年間竟有假冒影戤甚多而本族統稱戈製者亦復不少爲特本堂在庚寅年備案登明申滬兩報至今相安無異不料近被奸夥竊去偽票三百外套爲此本堂誠恐該奸夥在外將贋藥攙入在各主客之前抖售誑騙欺商致悞要症爲特本堂具稟呈縣在案並特今再登報倘貴仕商賜顧須認明上海縣西三牌樓大街發兌蘇州仍在閶門外上塘宜慈巷底三六灣南第四家發兌蘇申只此兩店別無餘分並勿有影友在外兜攬等弊惟本堂嫡傳原方服之無不應驗如神倘仕商誤購別處贋藥不驗者始向本堂一試服後立判眞僞祈細鑒察焉

乙三〒X

上海寶善齋石印大字中西武備兵書廿一種合訂十本實價洋一元八角

是書爲南皮張香濤制軍鑒定都廿一種曰體操法曰普通體操摘要曰快鎗打靶法曰護隊輯要曰地勢學曰□火圖說曰步隊戰法馬隊戰法砲隊戰法馬步砲三隊合戰法曰快鎗圖說槍法圖解曰砲臺說略曰溝壘圖說曰修路說略曰行軍測繪學曰行軍帳棚說曰軍械說略曰戰法輯要曰浮橋程學曰營壘從新曰武弁職司曰行軍電報要略曰行軍偵探要略曰行軍造橋圖說皆從泰西兵政新書編譯而成又復繪圖貼說指示詳明爲水陸將家可不講習之書方今 朝廷講求武備改習洋操凡身列行間者必先覩爲快賜顧者請至棋盤街本齋購取可也以及分寄各省出售 雲南官書局貴州官書局廣東點石齋直隸官書局山東官書局河南省藝成文漢口江左漢記沙市集成書局江西嘉惠書莊四川點石齋均有發售

乙三〒X

賞格 緝拏席鉄珊

席鐵珊又名聲之原籍洞庭東山世居南翔鎮花樓柵向爲綢業光緒廿四年在上海與胡翔鶴陳喬生謀合邀順股開恆隆綻號詎漸與胡陳等勾串虧吞鉅款於廿六年十月初六日將恆隆陡然倒閉挈子席繼準同時捲逃迄已兩年歷由順控案 道憲袁英公堂張批飭提追並請查封房產備抵在案奈鐵珊蹤跡飄忽避匿逍遙特懸賞格如有緝獲送到者酬花紅洋二百元通風報信因而獲到者酬花紅洋一百元決不食言

上海三洋涇橋地亞士經租帳房孫順齋白

乙三〒X

浙江票初十開彩分条三角頭彩二萬元 上海南北同業仝啟

青市〇大發財〇立大〇萬有源〇萬有利〇義盛源〇萬有餘〇源源來〇萬寶源〇同發源〇裕豐源〇廣發財〇鼎泰〇占元〇萬聚源〇財運來〇同得利〇春馆〇鑫記〇大得發〇快發財〇老萬齊元〇萬倍利〇廣有利〇廣惠利〇大發源〇城內協記〇捷發〇財利全〇裕寶源〇財星來〇同運來〇立中〇立發財〇天源〇得月樓〇三寶昌〇新北門〇通源〇同得源〇必得成〇天來祿〇必得彩〇湧利〇福利〇大吉成〇有得中〇美利〇匯源通〇同發財〇開元〇小東門〇同福來〇必得〇老北門〇源利源〇源源來〇萬資全〇鳳翔〇彩元〇萬源來〇復發源〇聚寶源〇永康祥〇洪源〇萬鑫利〇連連中〇同得財〇連發財〇廣悅來〇必得發〇通得財〇必得利〇同有利〇通有利〇天成〇萬利昌〇萬福來 仝啓

乙卅三X

公順號新到衛生衫褲

本號自運德國名廠製造衛生衫褲大號每件一元三角半小號每件一元二角半批發五打起碼其價照碼九折賜顧者請至老其昌北首四川路六十八號面議

乙三十X

假票宜防

前因有人假造本行鈔票曾已登報聲明現因假票混用仍多各宜加慎勿用為要

東方銀行告白

乙TOTX

切勿受盜賣產

蘇州舊有祖遺房屋數處兩處在雙塔寺前貞觀西首一計屋十間一計屋念六間又富仁坊巷西山公館屋五十餘間並有空地又對過照壁後房屋十四間及毗連公館坐落護龍大街門面樓房平屋十間余久游宦在外家祇一妻並有殘疾時常舉發如有不肖棍徒設法盜賣定當稟官究辦 諸君幸勿貪賤受買致被訟累除呈請立案外特此登報預告

房主王琴生白

乙X

廣東宏仁堂始創參茸芝朮海狗腎汁壯陽種子龍馬酒萬分靈驗與他家之徒託空言毫無實效者有天淵之別一試立分玉石無需細述

始創真方 人參鹿茸靈芝野朮海狗腎汁龍馬酒此酒大補身體壯陽種子奇驗無比 煖腎固精神效莫敵

壯陽種子之藥到處皆有而往往不能見效者一因未精製煉二則無真方真藥之故欲求如本堂所製龍馬酒之頃刻可以見功不獨絕未之見且絕未之聞蓋此酒製煉固比衆精且而用藥尤比衆認眞其功用之神奇好在可當面試驗如逾二刻而效者非但不足為奇且可原璧奉趙若非實有奇效焉敢誇此大口無論體質强弱年紀大小只須略飲少許立覺髓充精满神完氣足雖衰弱老翁竟可轉弱為强晚年得子况少年飲之其精力之强盛不言可知且藥性補而不燥滋而不滯絕非霸烈宣淫之品故日飲一杯弱者立能轉强老者無異少年久服烏鬚黑髮齒落重生補命門堅筋骨培元固本開胃健脾去濕追風滋陰養血凡諸虛損五勞七傷夢遺滑精腰酸腿軟等症服則立愈眞延年却病壯陽種子第一奇藥也大瓶四元小瓶二元雙料加倍如用雙料則藥力大而取效愈速如購十瓶九折〇參茸芝朮海狗腎汁壯陽種子膏更妙每張一元二角調經種子卽孕丹每料八元〇北冰洋眞正海狗腎每條十元如假退換廣東宏仁堂鋪分上海丹桂戲園南首朝西轉灣正豐街中市便是假冒甚多認明牌號地址勿誤函購送書為憑以防假冒遠路託郵政局匯銀函購或託友代辦最妥信局不可靠至要至囑

乙一〇X

婦女白帶聖藥

廣東陳恒德堂婦科良方功效啓

婦女白帶一症皆因氣血虧損陰虛陽竭或房勞耗傷膀胱受濕以致脾胃不和或前或後總因濕熱積滯月經不調而其病原尤在肝經鬱火寒痰凝結日久則形容枯瘦頭昏腹痛虛損勞傷從此起矣本堂得祖傳眞方不惜重資秘製婦科白帶丸此丸專治婦女赤白帶下當日立止屢試屢驗無論遠年初起服之立除宮中之濕平定肝鬱之氣煖宮濟陰培元固本故能帶下立止腹痛立愈月經調和却病延年輕者一大盒重者二大盒句可全愈永無後患妙在神濟氣爽身强體健誠婦科却病之妙品種子之聖藥也虛言欺人罪我惟天每大盒二元小盒一元〇假冒甚多購者認明〇函購信力自給〇鋪分上海大馬路寶善街圍對門德仁里內石庫門廣東陳恒德堂謹識

乙TOTX

京都天寶齋 祖傳驗方 毒门聖藥 愈人甚廣

京都天寶齋藥局〇天下馳名〇靈驗第一〇異人傳授珠黃八寶化毒丹〇包愈男女一切楊梅結毒限日全愈永無後患

此丸乃本齋獨得異人傳授真方重用真正犀黃珠粉血珀極品上藥泡製久練成丹專治男女楊梅結毒橫痃下疳小便皮破爛一切毒門無論初起藥久包可限日全愈如前醫不精服藥不愈誠屬醫圖利不顧人之性命飲關獨服輕粉升藥倒提丸等當時立愈乃毒氣內閉逢春又發四肢痛酸甚至鼻塌髮禿紅斑起點皆緣毒藏骨髓且必染妻絕子其害非淺餘毒未淨其患不休此實醫者未得方遺患者豈安全今本齋不惜重資修合濟世染者卽將此丸服下立刻止痛消腫去毒凡極重極危之症服藥一料立可全愈價雖略貴而效足值豈能擬藥膏內一切毒氣且能生育無害屢試屢驗必發必中輕者五天全愈重者七天絕根如用倒提丸輕粉升藥雷殤火焚凡誤染此毒者諸醫束手危險萬分請嘗試之方知本齋藥靈方眞之功也〇每料價洋十元每瓶洋二元〇另有珠黃下疳散每瓶洋七角如男女下疳爛專治陽物臭爛成筋鐵爛去半節者此散立見拔毒去爛生肌止痛保復原形仍可生育得子此乃第一仙丹也〇立愈珠珀五淋白濁丸價洋一元〇鋪分上海二馬路中市西鼎新里門石庫門內便是

乙三X

關系同契訪友

經云朝陽暮損迷不知爽亂精神無所據細細消磨漸漸衰耗竭元和神乃去闔關之機一停呼吸之氣立斷鳴呼生死攸關其速如此世人何事而不肯回心養生耶新安汪東亭先生幼慕玄學得承師授大江南北同志者無不欽仰足跡所至莫不倒屣相迎向因行蹤靡定同志者無所叩教今來滬上我等為謀寓三馬路西鼎新里春申福棧內本號房便知與同志 諸君函投面請

計開 性命合篇價五角 女丹訣幷合輯各種丹書名曰道統大成價三元二角蓋此二書明白淺斷大道口訣盡露靡遺各埠信局皆可代購力金自給

有所定處幷非于所著幷書擬其出售以示同人

申江知白子謹啓

乙三二X

真正中浙江票頭彩三彩聲明

第念二會浙江票頭彩第一萬二千一百五十六號全張經本行門莊售與本埠長豐米行得十一條永隆土行一條鎮豐煤油行一條陸家石橋萬雲閣一條法工董局寶一條平原里兩條江蘇婦一條源通木行一條新市章姓一條共得洋二萬元五十六會江南票三彩第四千三百七十六號全張售與花衣街聚生錢莊邱福翁獨得洋二千元十八九會浙江頭彩二三四彩十有餘次連月疊獲大彩得彩之旺獲彩之易非他家可比接踵相聯財臨旺地信可徵也雖各得主鴻運亨萃亦小行旺向獲占聲名遠播深明榮幸也 諸君欲奪錦標速請購取湖北票全張六元四角江南票五元四浙江票五元二廣東票十元函寄南市吉祥街口

立中票行啓

乙一三X

禮拜六拍賣

啓者禮拜六即初八日十點鐘在本棧不限價拍賣各色海馬牛牌鵝牌新象牌龍牌無牌新牌等呢八四原布二四洋標元色羽綢各種洋紅標海甲嗶嘰鳳牌棉呢金花桌衣粗細嗶斜等貨此佈 乙XIX
義記洋行啓

禮拜六拍賣

准初八上午十點半鐘在本行拍賣外國房間式山杭各色外國椅子沙發大小天秤燈罩掛燈鐵洋箱裁縫機器等雜物不計此佈 乙XIX
公利啓

准禮拜二三拍賣

十一十二上午十點半下午二點鐘在本行不限價拍賣天津運回某大人出洋不便留下粗細皮毛紫貂玄狐猞猁窩刀拜古銅名磁花色甚多不及細載貴客欲辦請至本行早償此佈江西路四十一號公利洋行啓 乙XIX

拍賣牛油

存正大洋棧牛油六十二箱計重一百六十二担因抵押滿期一月餘再限三天仍不來贖准不來贖准于本月十三日下午二點鐘在壳件洋行拍賣抵本如缺若干仍向原主補足特此預先聲明
黃體世啓 乙XIX

失票聲明

今遺失益昌莊宗八文初十期二千七百七十二號英洋一百元又二千七百九十六英洋四十元又二千七百九十七英洋廿元十七二千七百九十八英洋念元十九二千七百九十九英洋廿元二千八百號英洋廿元又二千八百零一英洋卅元廿二千八百零二英洋卅元此票在途遺失因作廢紙特此登報所各寶莊號切勿收用爲禧老德記告白 乙XIX

遺失外國衣

前四日遺失外國大衣一件倘有人拾著送還英大馬路小菜場北永平安里卅六號門牌朱瑞昌外國成衣店者謝洋十元決不食言此佈 乙XIX

拍賣

今有楊樹浦第十三號門牌倫章造紙局定于華十一月二十日即禮拜四下午二點半鐘在該局拍賣該局基地廠屋機器等件一併拍去內有餘地極廣出浦水灘橫長約計四百餘尺之寬其地如造棧房輪船碼頭等均屬相宜欲知詳細章程者請至本行面詢可也此佈 乙XIX
亮件洋行啓

瀛園聲明

本園始由王國恩糾成股單上蓋有國恩印經理今他不知去向查國記名下尚欠股銀所有他經管圖章及空白股單皆無著落議將前單廢去以杜混淆另立新單再舉經理至國[illegible]股單在外如受抵押價[illegible]保並將欠銀交齊方准給換新單初八日起限一禮拜爲止過此作廢特佈
各股東公啓 乙XIX

催取定貨

本年二月念二日有自稱王姓者欲在四馬路公和里開設烟館定買抗床四十只牌桌一百只計價洋五百十元當付定洋三百元先交牌桌十只限於三月底做齊交貨立有承攬收條爲証不料各貨做成後延至端節不來付價取貨亦避不見面小店手藝營生所欠石作木行貨料均來索帳無力賠墊乃向當定當典洋二百十元墊付各帳今因當期即於十一月底完滿務須速來取贖如過期不贖何從取貨與本店無涉所付定洋亦作罷論特先聲明免冀後悔此佈 乙XIX
城內王家弄郭順卿木作告白

遺失莊票

今遺失元潤莊票一紙第五千六百四十八號期本月十三九八元一百兩已向前途說明作爲廢紙望各寶號切勿收用
朱德盛告 乙XIX

新開東康號

本號開設棋盤街平和里自運東洋雜貨時式玩具價廉物美承蒙賜顧格外克己此佈 乙XIX

棧單被竊

前晚十句鐘竊去咪哌棧單兩帋一張英十二月卅一號頂期計二百听所有公昌圖記打在正面一張英十二月廿五號頂期計二百听一萬二千三百八十五號墨字簽在後面已向咪哌棧說通將此單兩帋已作廢帋望各寶號切勿收用此佈 乙XIX
新聞協康具

保險可靠

前日被隣失慎殃及本號幸在天福洋行保險其款今已如數賠到足見該行經手誠實迅速特此登報鳴謝 乙XIX
大興昌

影射假冒男盜女娼
始創真正戒烟嗎啡仙草

達醫士小像

此草只有本堂一家出售吞服館便永無後患每包錢廿一每洋五十包批發公道賜顧者認明本堂子旁城字應不受欺 以此爲記
上洋法馬路寶興里對門城濟堂謹記啓 乙XIX

殯房擠滿

平江公所各丙舍俱已擠滿須待有出方可再寄務望各貴柩屬速即運回安葬至囑至要 梓安堂同人謹 乙XIX

新到

雲南火腿

上海四馬路巡捕房對門接元堂寄售 乙XIX

永祥豐壽板

本號專辦香楠陰沉杉枋鬆游寫幅上品壽器如蒙賜顧仍在三馬路石路西出江里便是 乙XIX

衍慶丸真能易子

種子丸之驗惟二馬路京都天寶齋第一余望子情切購服身壯體健去冬果舉一子喜以誌謝
浦東姚守梅啓 乙XIX

京都天寶齋

八寶化毒丹 珠黃下疳散

珍珠琥珀立止五淋白濁丸

淋濁一症夫因酒濕熱毒而成或花柳場中傳染以致小便刺痛溺管閉塞點滴不止步履艱難痛不堪大受其累服此丸立刻消腫利便止濁定痛清火花毒去濕輕者一瓶重者二瓶能可包愈不但病除而且身壯體健培元養精治淋濁之妙藥也每盒洋一元八寶化毒丹每瓶二元珠黃下疳散每瓶七角專治男婦楊梅結毒橫痃下疳小便腫爛等症服則立愈永無後患上洋二馬路中西鼎新里石庫門交易 乙XIX

遺精有方

僕體質素虧因思慮過度致患遺精之症屢藥調理終然難愈近日病症較前更覺日重甚至四肢酸軟腰膝疼痛久之合眼即滑雖費萬分惟壽數天命矣幸蒙友人談及從前亦患此症購大馬路德仁里廣東陳恆德堂奇效遺精丸服之幸獲痊愈僕聞悉亦購遺精丸二元照服確見日覺病減後再接服四元亦獲痊愈且愈後身體強健歡喜之極特登報章使世之同病者咸得問津矣 乙XIX
本埠城內火腿街范景賢敬謝

遺失支票

今遺失湖州婁豫支申兆豐第一千六百十三號九月終期計元一百五十兩此票因被水客壞事走失當向原莊止根作爲廢紙望各寶號切勿收用特此聲明登報 湖州森盛興號啓 乙XIX

遺失莊票

今遺失慎餘莊第一萬七千五百四十六號票一紙計十一月初九期規元九千二百五十兩零六錢五分此票已向該莊說明永遠作爲廢紙望各寶莊號切弗收用特此聲明
立成號告白 乙XIX

新出尺牘維新禮情備要合編

五色洋箋面裝訂十本售洋五角不扣

尺牘

市上尺牘太多不合時用此書專請名家新選是恭維起至請安聯絡成篇計數百首友朋往來生意進出慶賀慰唁一問一答無不齊備一行有一行之客套並寫信故典註解最合時下之用後附婚喪禮制婚喪帖式親壽祭輓文牘訃狀親族服制圖說及當面應酬交接談風序坐圖位走席儀注此外種目滑繁閱之不獨婚喪場中可無失禮且一應人情世事均可了然胸中後附各行對聯白紙石印共書十卷分文行忠信等集上海二馬路千頃堂書坊售 乙XIX

廣東陳恒德堂

淋濁妙藥

珍珠琥珀立止白濁丸

此丸專治五淋白濁小便刺痛難忍溺管閉塞點滴不止日久不愈致成血沙等症無論一切淋濁此丸服之立刻清濁止淋止痛利便消腫化毒去濕袪熱輕症兩天重則四天包可全愈倘若不效原洋奉璧輕者一大瓶重者二大瓶定可除根愈後非但病除而且身壯體健增元養精真治淋濁之第一妙藥也每大瓶二元小瓶一元分設上海英大馬路萬康醬園對門德仁里內石庫門交易 乙XIX

不愧毒門聖藥

謝

余今夏道晉上海蒙至友不棄終日酒地花天初走長三么二繼戀土娼野妓不意野妓之毒染則甚易回里後小便稍有淋濁日久滿身紅斑陽物腫爛且淫毒過染于妻蔓延不休幸購二馬路京都天寶齋門聖藥八寶化毒丹一料珠黃下疳散二瓶內服外敷不半月夫婦全好刻余飲水思源有意普傳奉勸爲客者士娼野妓切莫久戀幷謝貴齋製藥果秘揚名萬里
杭州服藥愈姚氏子敬錄 乙XIX

盤店聲明

啓者四馬路中市同實泰酒店又正豐街中同實泰酒店於今十一月初一日憑中書出盤與渭記開張倘前同實泰有銀洋米元等款歸前東自理與同實泰渭記無涉再有前股東議據嗣後檢出以作廢紙特此聲明 乙XIX
同實泰渭記具

告白

啓者本行辦理保險公司蒙貴商賜顧保費向例送至本行帳房蓋回單印爲憑如王國恩經手往來等情概與本行帳房無涉特此聲明
實順洋行帳房啓 乙XIX

CHAMBERLAIN'S MEDICINES

曾伯廉各藥料

醫生云小孩咳嗽夜晚更甚及哮喘之症痰在喉間不能咯出即用曾伯廉所製之咳嗽藥服之病即可總動咳嗽嘔止痰亦易吐曾伯廉所製咳嗽藥治緩有效決無危險之事二瓶

發痧一症須立時醫治不可稍緩爲此家中應備曾伯廉痧藥此藥可隨便用之其中並無毒物無論小孩成人用以治痧別無他患

曾伯廉所製止痛油爲至妙之聖無論人身因何疼痛氣之立刻可止頸子生硬風痺疼痛筋絡疼痛曾節不和踏病因曾伯廉所製止痛藥油兼之靈絕好方法

分寄各埠舖出售每小瓶售五角大瓶洋一元
上海新晉隆洋行總經理

山得爾彌地

此山得爾彌地藥丸為治五淋二濁最見捷效之藥
蓋如照法服之無論久新輕重痛而且腫只須兩日
痛除腫退濁止淋通再服五天一共七日定可除根
保無復發故泰西各國諸醫無不謂之濁淋聖藥中
國通商各口一總藥房亦無不樂為代售以愈沉痾
惟 賜顧者須知此藥惟法國彌地一家所製方秘
不傳名馳天下故於每丸粜上有印(MIDY)記者庶非假
冒至其服法初服每點鐘一丸至兩晝夜盡若不問
斷無不淋通濁止腫退痛除如是每天再服四丸至
滿七日定可除根永不復發但於服藥之日必須靜
養毋使勞動忌食性熱之物更忌房事

Chinois-Sanghai

茲寄上洋 大英醫院 良濟藥房 科發藥房 老德記藥房 屈臣氏大藥房 代售

家縫衣機器公司

本公司縫衣機器每年可銷一百五十萬部之多早已馳
名天下且在一部車上可做盤切摺縫打襉鑲花樣針線
此手做更為堅固能包用五年修理不取分文並有婦女
教習可能到府教授一切做法概
不加費機針及車上所用零星小
件均有出售此乃家常必需之物
置辦一部甚為合宜因在先只付
銀洋少許便得機器在家應用餘
銀可能按期攤付凡仕商賜顧者
請臨英大馬路第十七號勝家公司面議可也甯波江北
岸及城內均有分行其價與上海一律不二價也添請式
老夫辛偉用錢從豐顧就者來行面議
乙一三十X

SOLTEBBECK & Co.

Engineers.

Machine-Showroom

33 Nanking road

蘇達伯 機器匠

本公司設在上海英大馬
路拋球場東首專售及承
造各式機器如車床鑽床
打樣機刨床打眼機起重
機車杠鐵子汽機探礦
機水汽抽手抽救火水抽
發電機器大小電機各式
洋燈印字機器等一應俱
全價廉物美如蒙紳商
光顧請到本公司寫字樓
面議可也 甲四十
蘇達伯機器公司告白

燕製除痰聖藥

專治傷風咳嗽
哮喘癆瘵以及
一切烟喉氣管
諸部各症此藥
各大藥房發售
每瓶價洋一元
上海四馬路東
首第二十一號
門牌燕大醫父
子藥棧經理人
求啓 田
乙三十一

京都新到

各種捐例

籌餉事例洋七角新章大八程
一角鄭工新例二角海防事例
附館明條款四角 皇朝籌屬
輿地叢書每部四十八本六函
洋八元蒙古游牧記長春真人
西遊記合刻一元四角西藏圖
考一元洪文卿撰元史譯文證
補李文田註元朝秘史合刻一
元六角西域圖考水道記四種
合刻二元蘇州閶門綠蔭堂觀
前文瑞樓上海棋盤街文瑞樓
啓 乙三十X

耳聾速看

余兩耳遠年雙閉百
藥無效今幸閱貴報
得悉上海英大馬路
萬康醫園對門德仁
里內廣東陳恆德堂
耳聾丸藥奇效非凡
託全盛信局寄購耳
藥二大盒價洋八元
服之得獲全愈恩同
再造特登報以鳴謝
杭州織造署內恩裕
頓首 乙廿X

廣東鹿芝館蠟丸

此丸以參茸烏骨雞為君佐以上品藥料配製
為丸崇治老少婦人諸虛百損心腹疼痛頭暈
咳嗽寒熱往來骨蒸瘦弱臨經腹痛赤白帶下
心悶嘔吐等症無事婦人亦宜常服其功屢捷

鹿芝館馳名 參茸白鳳丸

靈效無比一品頂每
丸洋二元加料每丸
大洋五角雙料每丸
二角單料每丸一角
○參茸膏坤丸雙料每丸一角單料每丸五分
○婦女玉液金丹每丸一角○經行腹痛丸每
丸一角 鋪在上海老巡捕房對門分棧杭州
清河坊分棧蘇州閶門中市
乙三十X

庚午鄉試同年覽

啓者現公議纂刻同治九年庚午鄉試
同年錄請各省諸同年將本身名號□
幾生年月日某縣由某生中第幾名會
試何科中式□現在官職曾祖下三
代幷子孫胞伯叔胞兄弟胞姪胞姪孫
幷本生三代名諱科分官階及曾祖母
下女三代及妻妾某氏詳開寄北京粉
坊琉璃街龍綿館庚午長班甘端收下
轉交直年彙刻如同年出外或已故者
請年世兄及 家寫寄所勿遺漏副榜
優貢一例開列庚午直年弟徐士任潘
慶瀾李士瓚吳蔭培等同啓
乙三十X

遺失支票

本月初三夜途
中遺失仁昌支
仁來沈籌松客
本月初三期九
八規元四伯兩
有鉅元圖章
以向該客說明
已作廢紙堅各
實號切勿收用
為荷
永泰豐局白
乙廿X

茂生經理火險

啓者本行經
理皇后火險
公司代客保
火險事務其
費格外公道
如有不測迅
速賠償不必
函問外國總
局此佈 乙三十
華正月十一
日三馬路茂
生洋行啓

眼科聖手

羅郁盤珠
諸醫束手
素老開萬
福樓茶館
西首程梅
卿茂才老
先生治明
全愈無雙
妙術定當
天下聞名
姑蘇吳秀
山啓 乙三十X

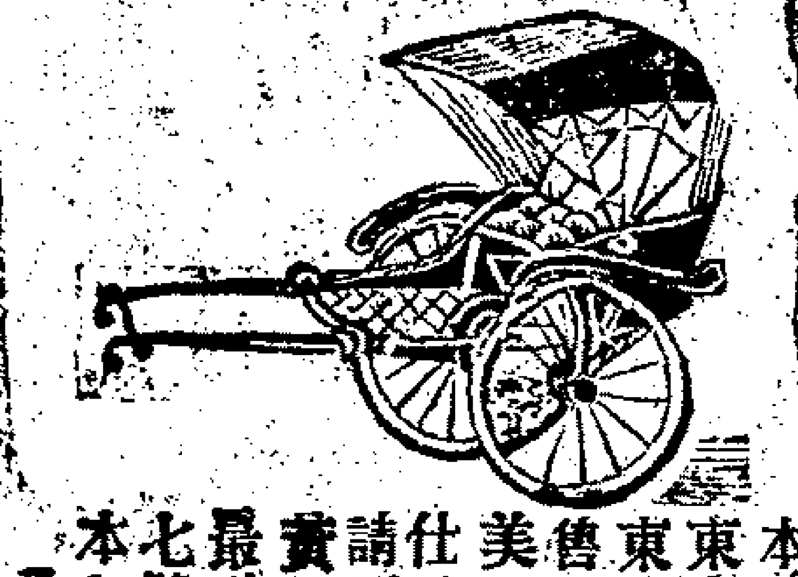
遺失派司

茲有六月十
二日瑞安輪
船進口德國
第六千九百
八十七次第
八號關單由
漢口來正當
磺砂二百卌
件報過九件
經向海關掛
號作為廢紙
此佈 義順啓
乙卅X

遺失股份單

啓者今有
翠樂居酒
店何炳森
名下股份
單一紙今
已遺失如
有人拾得
作為廢紙
特此登告
翠樂居何
炳森啓
乙三十X

岡田洋行



本行新到
東京時式
東洋車出
售價廉物
美如蒙
仕商賜顧
請至法界
寶浦灘美
最時衙內
七號面議
本行告白
乙三十X

遺失支票

今失去江
灣寶姓支
匯豐裕第
二百八十
六號十一
月初十洋
一百元已
向前途說
明作為廢
紙特此登
明泰大木
行啓 乙三十X

十一月初七日匯票行情列左

- 銀行電匯票 二先令四辨士八之六
- 銀行現銀票 二先令四辨士八之六五
- 銀行三十天期票 二先令四辨士八之七
- 銀行四個月期票 二先令五辨士八之零五

十一月初七日進口船禮拜五

- 北京 輪船 由甯波 太古公司
- 福州 又 由汕頭 太古公司
- 廣生 又 由香港 怡和行

十一月初八日出口船禮拜六

- 業古 郵船 開往青泥窪旅順口 東省鐵路
- 西比利歐洲各國等 輪船公司
- 弘濟丸 輪船 早天明時開往長崎神戶橫濱釜山仁川等埠 郵船株式會社
- 芙蓉丸 又 開往長崎 兜件行
- 吳淞 又 晚往香港省城 太古公司
- 鄱陽 又 晚往長江 太古公司
- 飛鯨 又 晚往汕頭廈門 招商局
- 沅江丸 又 晚往長江等埠 郵船株式會社
- 海口 又 晚往威海烟台青泥窪 太古公司
- 溫州 又 晚往烟台 太古公司
- 阜利 又 開往膠州烟台秦皇島 美最時行
- 倫尚 又 開往香港暹羅 美最時行
- 新裕 又 晚往福州 招商局
- 海定 又 下午往甯波 招商局
- 新濟 又 晚往烟台 招商局

十一月初九日出口船禮拜

- 美利 輪船 開往長江 美最時行
- 江永 又 晚往長江 招商局

十一月初十日出口船禮拜一

- 萃利 輪船 開往長江等埠 郵船株式會社
- 瑞安 又 開往長江 瑞記行
- 芝眾 又 晚往廈門汕頭 太古公司
- 廣生 又 晚往汕頭香港廣東 怡和行
- 普濟 又 下午往甯波溫州 招商局
- 江寬 又 晚往長江 招商局

十一月十一日出口船禮拜二

- 橫濱丸 輪船 早天明時開往長崎神戶等埠 郵船株式會社
- 盛航丸 又 直往神戶 寶順行
- 瑞和 又 晚往長江 怡和行
- 泰順 又 晚往香港省城 招商局

十一月十二日出口船禮拜三

- 換司脫 來林輪船 開往神戶 仁記行
- 設知丸 又 開往神戶 裕和公行

十一月十四日出口船禮拜五

- 瀨陽丸 輪船 下午四點鐘開往鎮海舟山石浦海門 日本商輪公司

十一月十五日出口船禮拜六

- 舊電那 輪船開往長崎神戶橫濱新 旗昌洋行

宮門抄 ○十月十九日刑部都察院大理寺八旗兩翼值日無引 見琦侯假滿請 安沈桐請交軍機處存記 恩佑公[illegible]各請假十五日興伯清鋭各請假十日慶恩岐公各續假二十日松公續假十日鹿滯理預備 召見軍機大臣及鹿滯理○二十日工部鴻臚寺侍衛處值日無引 見鹿滯理謝發往江蘇以道員補用 恩鹿傳霖因伊子以道員補用謝 恩齊福田預備 召見善豫祥普各請假十日 召見軍機大臣及齊福田○二十一日內務府國子監廂黃旗值日無引 見齊福田謝交軍機處存記 恩榛貝子請假十五日掌儀司奏二十五日祭 奉先殿載捷行禮 召見軍機大臣 皇太后 皇上于明日辦事後還宮○二十二日理藩院光祿寺正黃旗值日無引 見 召見軍機大臣

續錄福州將軍兼署閩浙總督宗室崇善奏改定福建陸軍武備學堂章程摺 ○茲奉飭實力整頓惟有於計日分年課程詳加釐定其日課之法定列課表分爲學術兩科每日限定時刻齊入講堂聽受課畢仍歸自習所考驗本日所授科學不准涉獵浮濫書報以杜邪思晨興夜宿各有定限無故不得請假出堂與外人交接其年課按期分科循序遞進每年冬夏兩季考試甄別一次分別等第以定去留蓋日課嚴則精力有所專注自不至課入歧趨年課明則稜表皆可核稽更不容敗類濫廁仍明定堂規犯者分別輕重隨時懲罰不少寬貸學生分正科速成兩班正科定期三年畢業教授普通軍事速成定期一年畢業教授大概軍事原定正科速成各六十名惟每年正科中必有因病因事出學者及資質不宜肄習正科學術應撥入速成者擬添正科三十名分年續補則每年皆有畢業之生頭班速成畢業後第二年再添速成六十名其正科撥入者另由營補餉一同教練二班速成畢業後即不再添速成挨年另添小學堂學生一班畢業升入正科以期與北洋小學堂升中學堂章程相合將來正科畢業後即擬附送北洋大學堂肄業俾資歷練儲爲將材至委員職司因經費支絀勉爲歸併較上年開辦時力求撙節另添漢文教習一人編核教科書並添巡查委員一人專司稽查學生假期出外使知有所警惕又倣日本士官學校區隊長之制分置學生隊長約束較爲周密容俟二年期滿遵照上年奏准之案擇尤請獎庶幾勸懲有資人思奮發並將改定章程詳請奏咨前來奴才覆加查核均尚妥協亦與北洋陸軍武備學堂章程大致相符謹將改定福建陸軍武備學堂章程學規撮要繕具清單恭呈 御覽除分咨政務處外務部暨吏兵部查照外謹恭摺具陳伏乞 皇太后 皇上聖鑒訓示謹奏奉 硃批該衙門知道單併發欽此

日獲巨騙 ○聞之寓日友人云月前有在橫濱三十七號屋中開骨董肆之某洋人將銀貨一萬五千圓存於俄國銀行以權子母不料存單被人竊去改寫一十三萬零五百圓持赴行中支取入晚司帳華人郭姓重加查察似乎筆蹟不符急問洋人以前已遺失告因報請警察署將其人拘獲詰之隸日本籍并供出曾買他洋人之名向華商萬泰騙過金貨六百七十圓大約一經訊鞫可望追還數成也

責斃學徒 ○杭州訪事人云上月二十四日浙省東街大樹巷某料坊學徒怠於工作被師痛毆身受重傷以致殞命其母聞訃急偕地保赴仁和縣署鳴冤縣宰蕭鑑齋大令隨帶同仵作書役前來驗得屍身雖受十餘傷大都無甚緊要惟太陽穴一傷致命似係觸於石上所致並非毆之使然乃填明屍格命其師從豐棺殮并貼補其母養膳費若干

船戶昧良 ○上月間南市巽森木行所雇金源順之船裝載木植駛至溫州附近洋面突鑒焚如者舵范有福隨將所餘各物倩利運船拖帶來滬許酬洋銀一百元不意利運船竟將各物悉數吞沒巽森執事葉成洪查悉情形投報捕房捕頭倩水巡捕將利運船水手柴計生俞阿仁朱阿三范阿品陳仁德何才元沈元生范利福金阿二周紀生及收買錨鏈之俞金生等轉送馬路工程局總辦翁子文太守倩襄讞委員黃衡堂二尹研訊柴等同供金源順船於上月十八日在海洋中失火倉皇之際由小的等上前救援所有各物帶至滬上後由船上者舵起意將木植零物賣去其錨鏈約價洋銀六十元尚有木植七十餘枝陸續變價今起獲十三支求恩明鑒何才元供詞略同周紀生業經人保出二尹著將柴等一併管押候補提范周到案再行復訊核斷

索詐宜懲 ○前日江北人陳月壽王月龍在南市某處被金阿金羅平安李小二訛詐洋銀兩元九角因之在途滋鬧經九十號三十四號巡街捕一併拘入捕房捕頭詰知金在撫標滬軍續備右旗充當馬夫因令押候解送馬路工程局稟請總辦翁子文太守訊究

上海縣署瑣案 ○何松榮控婿沈梧林賣妻爲娼前晚縣主汪瑤庭大令升堂研訊何供小的籍隸蘇州女兒許配與沈梧林爲妻於今年十月十一日在蘇完姻未幾即被攜帶來申小的詳加偵訪知婿毋烟癮甚大無力支持故將媳婦帶來賣娼今經小的來申尋獲求究沈梧林供亦蘇州人向在上海禮茶外國酒店爲夥今已失業十月內完姻後小的與母親商明挈家來滬現住本城七鋪陶沙場因瀕行時未往岳父處告辭是以懷恨誣告求鑒沈何氏供年十八歲婆婆相待甚好父親聽人言求爲原諒大令將何松榮申斥數言判一并退去○徐順生昇子恒山至縣喊請驗傷亦經大令提訊順生供本邑人家住浦東三十九圖張家橋耕種度日兒子恒山被流氓余林泉訛詐不遂兇毆受傷求驗恒山供與相同地保徐升文供徐恒山與余同類亦非安分之人今因分贓不勻彼此齟齬迫小的聞信前往已各散去大令飭仵驗得徐恒山受傷屬實判退去自行醫治限地保徐升文於五日內將余林泉交案訊明究辦

上海巡局紀事 ○前日婦人高陸氏投南市二十三七鋪巡防局稱去年八月間在城內普育善堂領得發堂留養之汪氏女爲子正室時占反目請爲究懲局員李伯屏二尹提案研訊汪氏供小婦人不願再在伊家二尹命發還普育堂留養○前晚南市二十三七鋪巡防局員嫦谷蓀二尹親率勇役巡至馬家廠左近見某甲深夜喚售食物因命提至輿前略詰數語判責二十板以儆○二十三七鋪巡防局員李二尹查悉平石橋左近柵門朽壞不堪立即雇匠修葺以備不虞

新閘公共租界捕房紀事 ○前晚新租界內麥根路同協祥絲廠管車之蘇人陸茗臣臥房內被人扭鎖開箱竊去綢衣數件因即開單投報黃家厙捕房捕頭派包探陳雲忠前往查察知非外賊告知捕頭俟查獲人贓再行解送公堂稟請讞員鄧鳴謙司馬訊辦○有某甲者前年十一月間曾騙取海門人顧鼎堂洋銀十四元逃逸無蹤緝拿未獲近以日久生懈潛行來滬爲包探陳雲忠查悉要詐知捕頭以便拘獲訊核

美租界捕房紀事 ○前晚二百號街印捕巡至百老匯路見西人某甲醉態瞢騰沿途滋鬧因即設法拘入捕房捕頭令押至酒醒時釋出○昨日工部局小工姜阿二行至北四川路因見小車夫席四寶撞碎四門町所置陰溝筒十二枚即投報捕房捕頭令席償給價銀若干從寬開釋○昨晨偷兒徐阿六在英界福州路第七十九號門牌張阿生家行竊衣服若干件攜至虹口某押鋪質錢適爲包探倪順泉所見連贓帶入捕房捕頭令押候解送公堂稟請讞員鄧鳴謙司馬訊辦○昨晨小竊陳阿如掩入青浦路王福成家竊取衣服經包探倪順泉查獲吊出原贓

帶入捕房捕頭令押候解送公堂稟請究辦

金陵官報 ○十月二十七日陸師學堂委員劉澤沛晉通學堂委員王鑑美叩謝奉委帶積備步隊旂上海籌防揹廂知縣朱枚到知縣畢培先銷海運差回江西吳誠錄曾森辭稟到 二十八日九江道瑞觀察蘇松太道袁觀察淮揚道李觀察湖北會銷僉觀察上海機器局沈觀察均到見江蘇試用道江忠沅由京來候補道唐致隆奉示察看山東丁賑捐指湘局劉作樑到見直隸州陳龍昌叩謝甄別加考知縣王廷獻葉趙桂均奉示察看同知李前晉起服回省 二十九日文武各官均貽祝安徽學台壽者到會籌防局 請補淮揚道楊京知點驗策電蚊船弁勇回帮帶合字後營李雙慶奉調來甯新勝水師營徐寶山到上海法租界會審魏詩銓到見 三十日蘇省知縣江學機由京來

奏辦 湖北籤捐彩票頭彩五萬元十一月十八日開彩

本局奉 湖廣總督部堂 奏明開辦第廿三會籤設票五萬張每張售洋六元中彩共六千五百零七號計七張有零中彩一張以八成零派出彩銀之高比各公司爲優准定期十一月十八日在漢口開彩得彩紅票憑本局對號單核兌銀元本總局設在漢口鎮上海分局設在南市久大碼頭吉祥弄口外埠往來信力票力本分局一概不付統歸自給龍洋照依概不進出○再得彩紅票如無本分局圖章及長方上海分局小印者概不收兌因票根可查也特白 乙二十X

天成□□號

本號向設上海小東門外洋行街口迄垂二百餘載專辦各省道地藥材採賺長正老山吉林人參進呈 御用設址貢桂於滬台朮虔製人參再造玉液金丹誠心發兌名聞四海惟近年左近不肖低貨貶價影戤牌號僞貨欺人致碍本號聲名茲因修理房屋煥然一新就在廳事籌蒐批售官擄高麗人參毛角鹿茸以及香料各種細藥丸散膏丹花露藥酒杜煎虎鹿諸品加膠百補全鹿丸應時四季寶珍靈膏秘製戒烟丸精選道地飲片加意整頓本號主人必存利濟不敢自欺欺人如蒙 紳商惠顧認明本號招牌爲記庶不致悞特刊報端僅希 公鑒擇十一月初九日開張 本號主人謹識 乙X

廣濟公司江南義賑票十一月廿□日開彩

第五十七會票已於十月十八日九點半鐘在本公司如法開彩所有得彩號數經印有對號單分派以便核對其得彩之票新携到本公司收銀可也第五十八會票已印出二萬張每張分爲十則共得彩有二千四百餘號之多每百張得彩十二張有餘定期十一月廿四日九點半鐘開彩本公司發出之票如有中式紅票憑票收兌此佈 乙X

橫濱正金銀行上海分行新行鈔票洋圓

本總行創自橫濱一千八百八十年資本金洋二千四百萬圓公積金洋九百二十一萬元分設各國名都大邑廣有通交中國上海天津牛莊北京分設亦已年久今在上海分行新行通用自一元五元十元之鈔票洋圓奏准本國政府允行 始于中歷十一月初二日起以便行旅經商之一助其外各埠專辦銀行應有一切交易無不克已招接存款更竭誠實久蒙中國 達官易於通鉅賈交相稱贊本行格外精心研究接應 惠顧現由總行刊到**新式存單以及相與往來支解匯集**均用華文華備中國仕商樂取便捷曉 惠然顧臨者之用爲特布告仰祈 儲蓄如欲存款在橫濱總行册者半年期息五釐長年期息六釐如存款期滿准在橫濱支取金洋上海取銀亦可如在橫濱存取換算則以日本金錢交付隨時註明定價如在上海則以元錠銀價交付照幾市面仙零上落於 貴客毫無耗損以昭平允門欲存在上海分行者長年期息五釐半半年期息四厘半三個月三厘半逐日往來二厘半以副交厚酌文之來亦云須其餘匯票押匯電匯承接兩到有美悉臻如蒙 惠臨請至本分行面訂可也 經理人長峰郎謹白 乙X

英商信記洋行

現有刷印月份牌上等紙料出售每令價銀六兩七錢五分欲購請至二馬路十二號接洽可也 甲X

新到泰西頂好製淨野鴨純絨枕頭

實察理各路批發格外克己須認仿單實搭爲記外埠來信酒資自給上海四馬路望平街口朝東門面便是

本號向在二擺渡德順里轉製學士靴鞋貨眞價實久已名馳遠近今特分設四馬路望平街口特至泰西自運頂好野鴨純絨枕頭以副諸公寤寐安神極其如意無不稱心展顏大號每對三元小號每對一元五角定價劃一以廣招徠如貨價不合悉貨還洋任從客便承 蒙仕商賜顧速請試辦便知貨眞價信 美華學士靴鞋西式帽莊主人告白 乙X

商務印書館華英音韻字典集成

是書集字語十萬餘書註以音韻傳其讀法繼以英字註釋華字譯義並縮文法字類懸韻以英國名士納韜耳氏字典爲宗譯義循西儒羅存德氏本而增訂之並附圖千餘幅以明異物器之狀末附英國假借他國俗語解義凝筆字解誌號釋解地名及中西表鴻博精密昔所未有凡一千九百十四葉洋紙鉛印用英國半皮面用以金字甚爲美觀每一互册實洋七元五角批發另議 上海棋盤街商務印書館總發行所啓 乙X

新出歷代史事論海

自科舉改制首重史事蓋以覘其才之宏通識之精卓也士生斯世宜若何深□書勉以仰副 朝廷造就人才之至意今坊間所出史論已汗牛充棟然類多襲取陳言無益士林本局有鑒於此爰請通儒搜輯歷代史事論海一書彙海內之傑構采名人之鉅著精加校讎以爲多士觀摩之助其間褒刺時政評騭人物紀事提要纂言鉤元皆自成一家絕無陳陳相因之弊名曰論海蓋謂其多若海之大無以復加耳付之石印現已出書裝訂三十二本價洋三元二角如欲先覩爲快亟來賜顧特此廣告 上海棋盤街□書局□□書莊發兌 乙X

廣東陳恒德堂 馳名眼藥

此藥專治男婦肝腎兩虧風火交困眼目昏花迎風流淚肉生翳障瞳人受傷雙目不明之勢此藥搽之立即消翳除障去膜光明重者三瓶包可全愈可稱靈驗之第一眼藥每瓶五角○分設上海英大馬路萬康醬園對門德仁里內石庫門交易 乙X

嫩面玉容散

此散治男女面上油膩黑氣烟色酒刺雀斑痣瘡等患每晨搽擦自然嬌嫩光滋潤澤秀麗顏色妙品也每瓶三角每洋照拆四瓶 上洋二馬路中市京都天寶齋便是 乙X

輪船機器等出售

本廠新造頭等淺水輪船駛行長江合用所有已成者計明輪車輪船長八十五尺闊十八尺連煤連貨裝足吃水二尺六寸快每點鐘九英里暗輪船長九十尺闊十六尺吃水四尺九寸快每點鐘十英里管駕觀水手趁客之房一應俱全拖船之件亦一應俱全又鑄鍊鐵及帶纜絕配齊另有新鑄單雙各式淺水小火輪船以及一切水陸所用鍋爐機器又有電燈方鑄等如合意者請駕臨本廠面議價值訂可也上海耶松船廠公司特白 乙X

豐裕保險

啓者茲有英國爲四登保險公司集資本元四百萬兩公積元二百萬兩創設以來迄今五十載現在申地設立分行歸本行經理專保中外房屋棧房店鋪及堆貨衣服等項保費公道倘有不測賠償迅速貴商如欲保者請至二洋涇橋北首本行面議可也 上海豐裕洋行啓 乙X

失票聲明

今遺失永大莊第四千三百四十四號本月十五期計銀五十兩已向該莊說明作爲廢紙望各莊號切勿收用 周同興白 乙X

香港太古糖局
車糖出售

本行由港自運BA陵五溫B唛四溫二五半OW唛四溫二五糸陵西溫义唛三溫七五H唛三溫車糖出售貴客欲買新請到本帳房面訂買定即收定銀如過期不出將定銀罰去特此佈聞上海老太古洋行謹白 X

此油潤肺除痰養顏長肉補益氣
血堅壯筋骨又能除蠲肺之蟲去
綫毒之壯血消胃瘀之積癆寒凡身
體瘦瘠胃不消化肺經受病癆
癆傷房事色傷破金肚血咳嗽氣
喘皮羸濕毒癖凝瘡瘡小兒孔肉
不長筋骨軟弱等症勞能治之不
論男婦老少無病常服亦能壯旺
精神充益痛其此乃消補而不燥
滋潤而不風之藥地著名藥
房均有寄存認明招牌魚肝油自不
美京司各脫公司
識

告白

新譯饑華新語一書乃泰西有志之士視[illegible]家最近聚要各事所作如上海[illegible]報館之案倘取此書細閱便可略知梗概矣此白 書售處圓明園路十六號啓智書局並棋盤街中市新民譯印書局各書坊 甲

義記洋行保險

MANCHESTER ESTABD 1824 義記洋行 保險公司

者本行於英一千八百九十六年二月六號起經理孟皆司德火險公司計存本銀一千五百萬兩正在上洋承保各家房產生財棧房貨物等件其保費格外公道遇有賠款極其迅速如欲保者請至本行面議可也 主人謹白 甲

老太古告白

柯里仁火險公司 可文希各西火險公司 家定火險公司 嘅喇定火險公司 勞浴愛司具火險公司

啓者本行經理以上五保險公司事務現可代客保房屋棧房及各屋內所存衣服生財貨物等保費格外公道本行更設經理處在寧波鎮江蕪湖九江漢口宜昌蘇州杭州沙市烟臺天津牛莊等處貴客欲保者請臨面議可也特此佈告 丁二

遺失莊票

昨晚在途遺失永大莊祟三萬一千一百五十四號本月初十日期廿九八元二百兩已向該莊說明作爲廢紙望各實莊號切勿收用特此登報 美國法律師穆 啓 乙

泰隆保險

啓者本行今奉英國紐瑞蘭派得利亞的克火險兩公司專托本行經理所得自主權衡承保南北市房屋住宅生財美物各種機器廠棧等險保費照律克已賠款異常迅速倘蒙 貴紳商賜顧仍請 駕臨二馬路泰隆洋行帳房面議可也 司理 竺錦章 毛查生 仝啓 乙廿

地皮出租

茲有地一方坐落在楊樹浦者出浦工部局第二千五百號計地三十三畝該地係紡織新廠之處其地近要滿期欲租者是十五年爲限如蒙貴客合意者駕臨予廣東路第十六號門牌寫字房內面議可也 特字此佈 甲 長利洋行白

麯醫中外人

四川保甯府起首總復泰範記秘傳法製半夏麯專治男婦老幼五勞七傷咳嗽痰喘氣湊中風不語應效如神每兩制錢二百文近有無恥之徒製造假麯翻刻小記票板圖章在各碼頭冒名充售尤恐誤服受毒非淺凡士商賜顧者請認緣復泰有範記內外票圖章庶不致唉如無範記二字非小記之麯恐悞病家特此報明申江董記寶善街王大吉藥店代售 乙

火爐出售

本行由美國名廠鑄造新式各樣大小火爐自運到申極配臥房澡房裝式之用此爐雖遇極寒天氣一經點燃滿室皆溫鑄造之精美摩察之光亮奪目無比如蒙紳商貴客賜顧請至三馬路本行出銷處看樣可也 甲一 茂生洋行告白

錫金公所崇誼堂啓

催領旅櫬

上海錫金公所停寄旅櫬議章兩年爲限今屆限者多歸葬者少爰於本籍置地建造滬上崇誼堂塚凡滿限之柩不來照領本公所代爲送歸要葬今殯房已滿並無餘地添造如過期之柩斷不能再留爲此限冬至節後七日爲止各柩屬赶即來領倘仍逾期不來即代運送回籍安葬新塚除貼知單外恐未週知特再登報 乙

新到雜貨

啓者本行由花旗運來鋼牌長條肥皂此貨消行各國已久今初來中國因欲推廣消路定價格外從廉另有由日本著名大廠運來水門汀泥已由工部局打樣人同各家水木作主俱已試過僉稱堅固耐久定價格外克己倘蒙紳商賜顧者祈駕至小行帳房面議可也 甲 西馬路協隆洋行啓

日本郵船會社

啓者本公司弘濟丸輪船准于本月初八日即禮拜六早天明時開往長崎神戶橫濱由長崎接續本公司輪船轉運釜山仁川等埠小包收到禮拜五午刻客票賣到五點鐘止倘蒙各寶號如欲裝貨搭輪者務祈早臨爲幸 郵船株式會社

批發彩票

本號逐月向售廣東湖北江南各種大票批發公道門莊照市小號屢獲大彩遠近知名信購 原班回件 上海南市廣揚興 老北門同濟利源 北門同利源 啓

賞格

茲於本月十三日在海關被人冒拿太古洋行安慶輪船進口提單一紙B嘜鐵江綢一箱到棧冒充提去箱內各色線綢計九十六疋箱面陳恆順裝等字綢機頭上織成陳恆順森號本機字樣嘗已報明三界捕房如有人知風報信因而尋著者酬洋五十元如原物送到本行酬謝洋二百元決不食言並不追究此白 法馬路立昌泰仁記告

寶德洋行告白

啓者每逢外國冬至凡與外國人來往之各華商皆須送禮今年本行從歐美二洲帶來送禮所用之物甚多當極華美悅目貴商欲購者請至英大馬路三十六號門牌選取可也此佈 甲三十

寶心洋行保險

本行設中最先辦理火險歷有年數敝公司在外洋創立百餘年資本雄巨賠款迅速恐未週知爰特登報無論行號棧房財產家私一例可保價極克己倘荷見顧請至二馬路外灘本行帳房面議此佈 甲

引擎出售

今有英國頭等名廠所造三十六四號馬力臥式引擎一副新式新貨汽缸徑十九寸推路三十六寸鍋爐壓力八十磅連抽水機俱全倘 貴官商合意欲購請至小行看圖面議價値可也此啓 一 瑞生洋行告白

召租

茲有塘山路東首沿河新造洋房兩宅自來火及自來水一應裝就如欲合意者請至本帳房面定可也 樓德公司 理啓

送禮白帽蛋糕上市

本號長接白帽蛋糕野味菜被米枝乾徽棗蜜餞粉重新會館橙廣西蜜沙田柚官禮品物一應俱全紳商賜顧請至上海英大馬路同安茶居告白 乙

火油紗罩燈批發

新到火油紗罩燈點機照保險燈一樣火油可省一半光彩與電氣燈自來火無錢定價克已以廣招徠四馬路一品香洋涇浜南乘昌 乙

遺失派司

十月廿日遺失副字派司一張215號計淨一百十二担七十二斤以向海關聲明作爲廢紙是荷 新時昌洋行具 乙

催出存棧貨色

茲有裝來鐵巳丑年棧單二千一伯五十六號二千一伯五十四號共計牛肉四十桶又永興號二千八伯三十九號番花十四件的限一禮拜內出清至後即當拍賣抵作棧租特此聲明 乙 法商[illegible]記棧告白

盤店聲明

新開大街同和泰酒店今因不欲開張邀中出盤與李長豐號爲業生財什物盤價一應付足所有外場往來帳目以十月終爲止均歸同和泰自理不涉長豐之事恐未週知特此聲明 乙 李長豐告白

十一月初七日錄洋錢行情列左

新匯劃收市	七錢四分八七五
銀拆	二錢七
龍洋找頭	七錢三分五
錢找頭	七百五十文
市錢	一百十四千文
十錢	一百十二千五百文
衣牌	八百九十文

大清郵政收信時刻曉諭傳單

寄往	輪船名	某日	截止收信時刻
崇明	小火輪	初八日	上午八點三
奉賢 新場	航船		又
青浦 朱家閣	小火輪		上午九點一
南潯 湖州	又		上午十一點
江南製造局	郵差		下午五點鐘
南橋	航船		下午二點鐘
南匯 川沙	航船		下午二點半
寧波 鎮海 餘姚 定海 百官 紹興 金華 諸暨 蘭谿 台州 衢州	海定		下午三點半
吳淞	火車		又
無錫	小火輪		又
蘇州 杭州 常熟 嘉興 閔行	小火輪		下午四點鐘
松江 亭林 泗涇 硃涇	航船		又
南翔 嘉定 羅店	航船		下午五點鐘
長江各埠 南昌府 九江 牯牛嶺	鄱陽		下午六點鐘 晚八至九點
塘沽 天津 北京 牛莊 秦皇島	西平		又

掛號信件包裹什物匯票洋銀統於五點鐘前送交郵政局郵票每日上午八點售至下午五點又晚刻八點至九點鐘止以後寄往歐洲郵件隨時可由西比利亞鐵路轉運

署廣東巡撫李　奏舉劾屬員摺　十五日

調署廣東巡撫升署閩浙總督江西巡撫臣李興銳跪　奏為舉劾屬吏以端治體恭摺仰祈　聖鑒事竊維吏治之道全恃用人論語稱舉直錯諸枉能使枉者直蓋治國平天下之大經無逾此者臣驗歷各省於所屬寮寀未嘗不留心考察思得一二幹濟之才舉而上諸　朝廷以補時艱其有不肖者亦必劾而去之俾免害馬亂群之誚令將交御赴閩謹再將在粵考察所及旨為　聖主一一陳之如在任候補道黃州府知府沈傳義由河南牧令起家歷經前河南撫臣倪文蔚劉樹堂裕長交章論薦蒙　恩特簡知府到粵後各前督撫臣均稱之曰能迭經保奏奉　旨交軍機處存記並送部引　見欽遵在案臣查該員沈傳義勤政愛民夙夜匪懈輿論翕然瓊州府知府劉尚倫辦事結實不避勞怨瓊州孤懸海外撫黎捕盜均關緊要該員措置裕如廣東試用知府陳望曾才長心細操守謹嚴前曾署理廣州府事輿論至今推之補用同知署香山縣知縣莊允懿心地光明才優守潔歷署繁劇頗著政聲現任香山辦理緝捕尤能不辭勞瘁署番禺縣知縣呂道象才具穩慎在任辦事頗能實心愛民現署澄海縣事龍門縣知縣董元度深通治術臣上年到粵設館課吏考拔而得之委以地方亦能措施悉當以上各員均無愧循良之選相應臚舉政績據實上陳請　旨嘉獎以勵群僚其沈傳義一員本經保將送引有案仍懇　天恩飭令送部引　見奉　旨錄用出自　逾格慈施至不肖之員如候補知府全炤劣跡甚多人言嘖嘖補用知府譚啓緒聲名狼藉舉動乖方試用通判蔡如璋性情貪鄙辦事荒謬署新會縣事龍川縣知縣鄧景臨聲名平常頗滋物議試用知縣姚英物議沸騰操守難信電白縣水東司巡檢于瑞麟人品貪劣以上各員均未便姑容相應請　旨均予即行職革又廣州府通判許培楨工於奔競才地平庸試用通判張光裕性情卑鄙貌似有才均請以府經縣丞降補博羅縣知縣陳宗鳳人地不宜請開缺另補教習知縣王煃焯才識迂拘惟文理尚優請以教職歸部銓選以上叅劾之通判知縣巡檢各缺粵省均有應補人員應請扣留外補所有舉劾屬吏各緣由是否有當理合恭摺具陳伏乞　皇太后　皇上聖鑒訓示謹　奏

奉　硃批另有旨欽此

升署閩浙總督李　奏請調人員差遣補用片　十五日

李興銳片　再時事多艱需才孔亟而近日人材最為淆雜才具可用者心術未必可信操守可靠者辦事又未必得當況值舉行新政萬緒千端於明此者或未必通於彼苟非相知有素而輕於委任則雖有良法美意亦恐不能得人而行故各省需次人員未嘗非班聯濟濟而每舉一事恒苦於無人各督撫臣類多各就所知奏調差遣非有所私不得已也臣蒙　恩命署理閩浙總督以臣所聞近日福建吏治軍紀洋務財政無一不需大加整頓決非一手一足之烈所可圖成自應酌調得力人員前往襄助俾收速成之效查有廣東補用道姚文倬學有經術深通時事浙江在籍吏部主事勞乃宣才識超卓履蹈純粹湖北補用知縣徐彝才長心細辦事精敏廣西大挑試用知縣白玉書為守俱優結實可靠以上四員均經臣體察有素洵為出色難得之才合無仰懇　天恩俯念閩浙為海疆要地准將主事勞乃宣調赴福建差遣道員姚文倬知縣徐彝白玉書均調赴福建差委補用俾臣得收指臂之助出自　逾格鴻施臣不勝感悚待　命之至所有請調人員差遣補用緣由相應附片具陳伏乞　聖鑒訓示謹　奏

奉　硃批著照所請該部知道欽此

署兩廣總督岑　奏遵　旨保獎收復東蘭州出力人員摺　十五日

頭品頂戴兵部尚書銜署理兩廣總督臣岑春煊跪　奏為收復東蘭州案內出力人員遵　旨查明保獎恭摺具陳仰祈　聖鑒事竊查廣西東蘭州於本年閏五月初一日被匪竄匿即經調署右江鎮總兵黃忠立率營往援隨即據報於初九日將東蘭州收復所有先後情形均經臣電奏在案嗣奉六月初五日電　旨岑春煊電奏悉東蘭州現已克復辦理尚為迅速黃忠立及出力人員均著查明保獎等因欽此　朝廷激勵戎行有勞必錄曷勝欽感伏查東蘭州地方向無城池三四月間匪徒陸阿發梁叩標及逃弁胡楚違等合股竄伺前署知州陶其途屢次請兵而各路防營粉飾遷延迄未赴援陶其途僅率領團練與之相持閏五月初一日該匪等復合大股來撲衆寡懸殊遂將東蘭州失陷陶其途登時陣亡印信亦被遺失當時匪勢猖獗實有燎原之慮臣於閏五月二十七日在潯州營次始據慶遠府援賢恒稟報救援不及焦灼萬分先是臣由東赴西途中即聞東蘭州告警之信當即電飭黃忠立率領所部由泗城百色一帶開往援剿嗣黃忠立於閏五月初七日在巴山馬地方即聞東蘭州失陷並聞匪黨分股盤踞蘭陽長江哨那腰村三處當即拔隊先赴東蘭一面分兵至蘭陽截匪去路該匪等聞有官兵將至先已退出州街初九日黃忠立即將州街收復次日復追至長江哨那腰村匪黨出而相戰計一晝夜之久匪勢不支乘雨遠遁官軍復踰嶺渡河跟蹤往追斃匪多名該匪等遂紛紛潰散其分踞蘭陽之亦同時擊敗當將該三處村莊一律收復統計是役共斃匪六十餘名生擒正法十四名斬首二十餘級奪獲槍砲馬四號衣多件黃忠立因匪已逃散復回駐州街撫緝鎮懾該州人心因之大定臣查東蘭州失陷一案各該文武皆因前撫臣王之春甫報肅清故無不至為竄匿以為迎合之計臣聞警報相距業已多日設匪黃忠立赴機迅速則匪勢蔓延從何收拾今幸仰託　朝廷威福將士用命得以及早收復使匪黨不致盤踞為患黃忠立於所部員弁例不無微勞足錄現經臣將出力各員弁核實查明合無仰懇　天恩俯准將調署廣西右江鎮總兵柳慶鎮總兵黃忠立以提督　記名簡放儘先選用教諭潘化元免選本班以知縣儘先選用指分廣東試用巡檢馬雲標黎朝棟均免補本班以縣丞儘留原省補用拔補千總馬漢把總韋世金均免補千把總以守備儘先補用出自　逾格鴻施出外出力之兵弁臣前已賞給銀兩應毋庸再獎以示限制除將各員弁履歷咨部外所有收復東蘭州案內出力人員遵　旨查明保獎緣由謹會同護理廣西撫臣丁體常恭摺具　奏伏乞　皇太后　皇上聖鑒訓示謹　奏

奉　硃批著照所請該部知道欽此